

FR

① À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR CONSULTATION ULTERIEURE

INSTALLATION

1. Avant de mettre des piles, positionnez le sélecteur **RUN TIME** sur **OFF**.
2. **Insérez 2 piles alcalines AA 1,5 V neuves (non fournies)** : Ouvrez le couvercle sur le côté (A) de l'appareil, insérer les 2 piles. Remplacer le couvercle.
Le système est activé : la sphère qui permet le passage de l'eau fait un tour complet, puis se remet en position fermée.
NB : lorsque les piles sont neuves, le témoin d'usure des piles (B) clignote lentement en vert. Si celui-ci clignote rapidement en rouge, cela signifie que les piles sont faibles et qu'il faut les changer.
3. Maintenez l'appareil droit, brancher le sur un robinet 20 x 27 mm et connecter le tuyau d'arrosage à la sortie du programmeur (raccord rapide).
NB : Serrer uniquement l'écrou à la main.

PROGRAMMATION

- Économiser l'eau en programmant l'arrosage de votre jardin tôt le matin ou tard le soir (quand l'eau s'évapore le moins). Le programmeur déclenchera l'arrosage automatiquement selon le programme défini, et continuera durant vos vacances.
Il y a 2 méthodes pour programmer l'arrosage de votre jardin : automatique ou manuelle.
1. **Fonctionnement automatique :**
 - a) Positionnez le sélecteur **FREQUENCY** sur la fréquence d'arrosage désirée (entre 1 et 72 heures) ou tournez le sélecteur **FREQUENCY** sur **Week** pour arroser 1 fois par semaine (le jour de la semaine où vous faites le réglage).
NB : si, par exemple, vous positionnez le sélecteur FREQUENCY sur 24h, l'arrosage ne se déclenchera que dans 24 heures.
 - b) Positionnez le sélecteur **RUN TIME** sur la durée d'arrosage désirée (de 1 à 120 minutes).*ATTENTION ! Le programmeur enregistre l'heure dès sa mise en marche. Pour mémoire, notez l'heure à laquelle vous avez programmé votre appareil.*
Après avoir programmé l'appareil, placez le couvercle de protection et vérifiez qu'il soit bien fixé au programmeur.
 2. **Fonctionnement manuel :**

Votre appareil peut être activé et désactivé manuellement :

 - a) Avec une durée d'arrosage :
Tournez le sélecteur **FREQUENCY** sur **Reset** et le sélecteur **RUN TIME** sur la durée d'arrosage désirée (de 1 à 120 min). L'arrosage démarre immédiatement pour la durée définie.
 - b) Sans durée d'arrosage :
Tournez le sélecteur **RUN TIME** sur **ON**.
Pour stopper l'arrosage en cours, positionnez le sélecteur **RUN TIME** sur **OFF** et attendez 5 secondes que la vanne se referme avant de reprogrammer la durée d'arrosage désirée.
 3. **Modification du réglage :**

À tout moment, vous pouvez changer les fréquences et durées d'arrosage en utilisant les boutons **FREQUENCY** et **RUN TIME**.
ATTENTION ! Toute modification de durée ou de fréquence modifie l'heure de départ !
 4. **Arrêter la programmation :**

Pour arrêter le programmeur et annuler le réglage de la fréquence, tournez le sélecteur **RUN TIME** sur la position **OFF**. L'arrosage s'arrête. Pour le réactiver, vous devez reprogrammer votre appareil.

EN OPTION

- Il est possible de brancher le détecteur de pluie Jardibric DP13 via la prise jack se situant à l'arrière de l'appareil. Connecté au programmeur d'arrosage, celui-ci permet l'interruption de l'arrosage en cas de pluie.

EN CAS DE PROBLÈMES

- Si le programmeur ne fonctionne pas, vérifiez les points suivants :
 - le robinet d'arrivée d'eau est bien ouvert,
 - les piles ne sont pas usagées ou mal installées,
 - la durée et la fréquence d'arrosage enregistrées sont bien celles que vous voulez,
 - la durée **RUN TIME** n'est pas plus longue que la fréquence d'arrosage **FREQUENCY**.
- Par exemple, on ne peut pas régler une durée d'arrosage sur 90 minutes si la fréquence est réglée sur 1 heure.*
- Si le programmeur ne fonctionne toujours pas, contactez votre magasin.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES :		
- Tension de fonctionnement: 3 Volts (2 piles AA/LR6-1,5V neuves)	- Plage de températures: de 5° à 66°C	
- Ampérage: ≤ 40 µA	- Pression de l'arrivée d'eau: de 0 bars à 8 bars	
- Intensité de fonctionnement: ≤ 200 mA	- Débit: 23,3 L/min (4 bars)	
- Type d'ouverture: vanne motorisée		

**AVERTISSEMENTS**

- Le programmeur PNR1VM est destiné à un usage privé dans le jardin. Il est exclusivement conçu pour une utilisation extérieure pour commander des arroseurs ou des systèmes d'irrigation.
NB : Il est possible de le faire fonctionner avec une cuve de récupération d'eau de pluie.
- Il ne doit pas être utilisé à des fins industrielles ou être mis en contact avec des produits chimiques, des matières inflammables ou explosives.
- Il doit être installé verticalement (écrou vers le haut) pour éviter toutes infiltrations dans le compartiment à pile.
- Utiliser ce programmeur uniquement avec de l'eau. Celle-ci doit être douce et claire et sa température ne doit pas excéder 66° C. Vérifiez le filtre si nécessaire.
- La pression de fonctionnement doit être comprise entre 0 et 8 bars maxi. (fonctionne sans pression). Attention ! Cependant, il faut un minimum de pression pour qu'un système d'arrosage goutte-à-goutte, enterré ou de surface fonctionne correctement.
- N'utilisez pas de piles rechargeables, uniquement des piles alcalines neuves. Changez-les au début de chaque saison. Avant une absence prolongée, vérifiez l'état des piles.
- Hivernage : le programmeur craint le gel, il doit être rangé dans un endroit sec et à l'abri du gel. Ne pas oublier d'ôter les piles du programmeur.

EN

① READ CAREFULLY AND KEEP FOR FURTHER USE

INSTALLATION

1. Before placing the batteries, turn the two **RUN TIME** buttons on **OFF**.
2. **Insert 2 new AA 1.5 V alkaline batteries (not supplied)**: Open the cover (A) at the left side of the unit, insert two new batteries. Place the cap back.
The system is activated: the sphere which allows the water to pass makes a complete turn on itself and gets back in shut position.
NB: When the battery is new, the indicator (B) flashes green slowly.
When the batteries are low and need to be changed, the indicator flashes red quickly.
3. Hold the unit upright, connect it to a 3/4" tap and connect the garden hose to the programmer output (quick coupling).
Note: only tighten the nut by hand.

PROGRAMMING

- Save water by scheduling watering your garden early in the morning or late at night (when water evaporates the least). The timer will start watering automatically according to the setting and will continue during your holidays.
There are 2 ways to program your garden watering: manually or automatically.
1. **Automatic operation:**
 - a) Set the **FREQUENCY** button on the desired watering (from 1 to 72 hours) or turn the **FREQUENCY** button on **Week** to water once a week (the day when you set the timer).
NB: If, for example, you turn the FREQUENCY button on 24h, the watering will start 24h later.
 - b) Set the **RUN TIME** button on the desired time of running (from 1 to 120 minutes).*WARNING ! The timer records the time when it is turned on. Write down at what time you set the timer as a reminder.*
After having set the timer, replace the protection cover and check it is well fixed to the timer.
 2. **Manual operation:**

The timer can be activated or deactivated manually:

 - a) With watering duration:
Turn the **FREQUENCY** button to **Reset** and the **RUN TIME** button to the desired watering duration (from 1 to 120 minutes). Watering will start immediately for the defined time.
 - b) Without watering duration:
Turn the **RUN TIME** button on **ON**.
To stop a watering in progress, turn the **RUN TIME** button on **OFF** and wait 5 seconds for the valve to close itself before setting a new desired watering duration.
 3. **Modify the set up:**

You can change watering frequencies and running time at any time by turning the **FREQUENCY** and **RUN TIME** buttons.
WARNING ! Changing the duration or the frequency changes the watering start time !
 4. **Stop the program:**

To stop the timer and cancel the frequency set up, turn the **RUN TIME** button on **OFF**. The watering will stop. To reactivate it, you'll need to set up the timer back again.

OPTIONAL

- It is possible to connect the Jardibric DP13 Rain Sensor via the jack located at the back of the unit. Connected to the irrigation programmer, it allows the interruption of watering in case of rain.

IN CASE OF PROBLEMS

- If your timer does not work, check the following points:
 - that the tap is opened,
 - that batteries are not used or badly placed,
 - that watering 'Frequency' and running time are the ones wanted,
 - that the **RUN TIME** is not longer than the **FREQUENCY**.
- For example, you can not set a 90 minutes running time if the 'Frequency' is set on 1 h.*
- if the timer still does not work, contact your store.

TECHNICAL CHARACTERISTICS:		
- Operating voltage: 3 Volts (2 new AA/LR6-1,5V batteries)	- Temperature range: 5° to 66°C	
- Ampage: ≤ 40 µA	- Water inlet pressure: from 0 bar to 8 bar	
- Operating current: ≤ 200 mA	- Flow rate: 23,3 L/min (4 bar)	
- Opening type: motorized valve		

**WARNINGS**

- The PNR1VM timer is intended for private use in the garden. It is exclusively designed for an outside use to control sprinklers or watering systems.
NB: It is possible to make it work with a tank of rainwater.
- It should not be used for industrial purposes or brought into contact with chemicals, flammable or explosive materials.
- It should be installed vertically (nut up) to prevent infiltration into the battery compartment.
- Only use this programmer with water. The water should be soft and clear, and the temperature should not exceed 66° C. Check the filter if necessary.
- The operating pressure should be between 0 and 8 bar maximum (works without pressure).
Warning ! However, it takes a minimum pressure for a dripping watering system, buried and surface watering systems to work properly.
- Do not use rechargeable batteries, but use new alkaline batteries only. Change them at the beginning of each season. Before a prolonged absence, check the state of the batteries.
- Winter storage: The timer is not frost-safe and should be stored in a dry place, away from frost. Do not forget to remove the batteries from the timer.

ES

① CONSERVAR PARA CONSULTAS FUTURAS LEER ATENTAMENTE

INSTALACIÓN

1. Antes de poner las pilas, posicione los dos botones **RUN TIME** en **OFF**.
2. **Inserte 2 pilas alcalinas nuevas AA de 1.5 V (no incluidas)**: Abra la tapa situada en el lateral (A) del aparato, inserte las 2 pilas alcalinas. Cierre la tapa.
La esfera que permite el paso del agua da una vuelta completa y vuelve a la posición cerrada.
NB: Cuando la pila está nueva, el indicador (B) parpadea lentamente en verde. Cuando la luz parpadea en rojo rápidamente, indica que las pilas están casi agotadas y que deben cambiarse.
3. Mantenga el aparato recto, conéctelo a un grifo de rosca 3/4" y posteriormente la manguera de jardín a la salida del programador (conexión rápida).
NOTA: apriete la tuerca al grifo solo con la mano.

PROGRAMACIÓN

- Ahorre agua programando regar su jardín al amanecer o al anochecer (menor evaporación). El programador comenzará a regar automáticamente de acuerdo con el cronograma establecido y continuará durante sus vacaciones.
Hay 2 maneras de activar el riego de su jardín: automático o manual.
1. **Funcionamiento automático:**
 - a) Posicione el selector **FREQUENCY** en la frecuencia de riego deseada (entre 1 y 72 horas) o gire el selector **FREQUENCY** en **Week** para regar una vez por semana (el día de la semana en que se hace el ajuste).
NB: Si, por ejemplo, posiciona el selector FREQUENCY en 24h, el riego empezará sólo 24 horas después.
 - b) Posicione el selector **RUN TIME** en la duración de riego deseada (entre 1 y 120 minutos).*¡ CUIDADO ! El programador graba la hora en cuanto se pone en funcionamiento. Recuerde, apunte la hora en que se programó el aparato.*
Después de la programación, coloque de nuevo la tapa de protección y verifique que está bien fijada al programador.
 2. **Funcionamiento manual:**

Su programador puede ser activado o desactivado manualmente:

 - a) Con tiempo de riego establecido:
Gire el selector **FREQUENCY** en **Reset** y el selector **RUN TIME** en la duración de riego deseada (entre 1 y 120 minutos). El riego comienza inmediatamente después de establecer el tiempo.
 - b) Con apertura manual (sin establecer tiempo de riego):
Gire el selector **RUN TIME** en **ON**.
Para detener el riego en curso, posicione el selector **RUN TIME** en **OFF** y espere 5 segundos a que la válvula se cierre antes de volver a programar una nueva duración de riego deseada.
 3. **Modificación de los ajustes:**

En cualquier momento puede cambiar las frecuencias y duraciones del riego utilizando el selector **FREQUENCY** y **RUN TIME**.
¡ CUIDADO ! Modificando la duración o la frecuencia se cambia la hora de inicio del riego.
 4. **Parar el programa:**

Para parar el programador y anular el ajuste de la frecuencia, gire el selector **RUN TIME** hasta la posición **OFF**. El riego se para. Para reactivarlo, hay que programar de nuevo el aparato.

OPCIONAL

- Es posible conectar un sensor de lluvia Jardibric DP13 a través de la conexión jack ubicada en la parte trasera del dispositivo. El sensor conectado al programador permite la interrupción del riego en caso de lluvia.

EN CASO DE PROBLEMAS

- Si el programador no funciona, verifique los puntos siguientes:
 - que el grifo esté bien abierto,
 - que las pilas no estén agotadas o mal colocadas,
 - que la duración y la frecuencia de riego grabadas sean las que desea,
 - que la duración **RUN TIME** no sea superior a la frecuencia de riego **FREQUENCY**.
- Por ejemplo, no se puede ajustar una duración de 90 minutos si la frecuencia está en 1 hora.*
- Si el programador sigue sin funcionar, póngase en contacto con su tienda.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:		
- Voltaje de funcionamiento: 3 voltios (2 pilas alcalinas nuevas tipo AA/LR6-1,5V)	- Tipo de apertura: válvula motorizada	
- Amperaje: ≤ 40 µA	- Rango de temperatura: de 5° a 66°C	
- Corriente de funcionamiento: ≤ 200 mA	- PPresión de entrada de agua: de 0 bar a 8 bar	
	- Caudal: 23,3 L/min (4 bars)	

**ADVERTENCIAS**

- El programador PNR1VM está diseñado para uso privado en el jardínexclusivamente para exteriores y solo para controlar aspersores o sistemas de riego.
NB: Puede utilizarse con depósitos / cisternas recuperadores del agua de lluvia.
- No debe utilizarse con fines industriales ni entrar en contacto con productos químicos, materiales inflamables o explosivos.
- Debe instalarse verticalmente (tuerca hacia arriba) para evitar cualquier infiltración en el compartimento de la batería.
- Use este programador sólo con agua. El agua debe ser suave y clara y la temperatura no debe exceder los 66° C. Controle el filtro si es necesario.
- La presión de funcionamiento debe estar entre 0 y 8 bar máximo (funciona sin presión).
¡Atención! Se necesita una presión mínima para que funcione un sistema de riego gota a gota, enterrado o de superficie.
- No utilice pilas recargables, sólo pilas alcalinas nuevas. Cámbialas al comienzo de cada temporada. Después de una ausencia prolongada, verifique el estado de las baterías.
- Invernación: el programador no resiste las heladas, por lo que en invierno deberá almacenarse en un lugar seco y protegido de las heladas. No olvide quitar la pila del programador.

IT

① LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

INSTALLAZIONE

1. Prima di inserire le batterie, girare i due pulsanti **RUN TIME** su **OFF**.
2. **Inserire 2 batterie alcaline AA 1,5 V nuove (non fornite)**: Aprire il coperchio sulla parte lato (A) del programmatore, inserire le 2 batterie. Chiudere il coperchio.
La sfera che permette all'acqua di passare fa un giro completo e ritorna alla posizione chiusa.
NB: Quando la pila nuova è inserita, l'indicatore (B) lampeggia lentamente in verde. Quando la luce lampeggia rapidamente in rosso, significa che le batterie sono quasi esaurite e devono essere sostituite.
3. Mantenere il dispositivo dritto, attaccare a un rubinetto 3/4" e collegare il tubo di irrigazione all'uscita del programmatore (raccordo rapido).
NB: Stringere unicamente con la mano.

PROGRAMMAZIONE

- Risparmiare l'acqua programmando l'irrigazione del vostro giardino presto al mattino o tardi la sera (quando l'acqua si evapora meno). Il programmatore scatta l'irrigazione automaticamente secondo il programma definito, e continuerà durante le vostre vacanze.
Ci sono 2 metodi per programmare l'irrigazione del vostro giardino: manuale o automatico.
1. **Funzionamento automatico:**
 - a) Posizionare il pulsante **FREQUENCY** sulla frequenza d'irrigazione desiderata (tra 1 e 72 ore) o girare il pulsante su **Week** per irrigare una volta alla settimana (il giorno della settimana dove avete fatto la programmazione).
NB: se ad esempio posizionate il pulsante FREQUENCY su 24 ore, l'irrigazione scatterà solamente tra 24 ore.
 - b) Posizionare il pulsante **RUN TIME** sulla durata d'irrigazione desiderata (tra 1 e 120 min).*ATTENZIONE ! Il programmatore registra l'ora alla quale fate la programmazione. Per memoria, notare l'ora alla quale avete programmato le due vie del vostro apparecchio.*
Dopo di avere programmato il timer, sistemare il coperchio di protezione e verificare che sia ben fissato al programmatore.
 2. **Funzionamento manuale:**

Il vostro apparecchio può essere attivato e disattivato manualmente:

 - a) Con una durata dell'irrigazione:
Girare il pulsante **FREQUENCY** su **Reset** e il pulsante **RUN TIME** sulla durata d'irrigazione desiderata (tra 1 e 120 min). L'irrigazione inizia immediatamente per la durata impostata.
 - b) Senza durata dell'irrigazione:
Girare il pulsante **RUN TIME** su **ON**.
Per fermare un'irrigazione in corso, girare il pulsante **RUN TIME** su **OFF** e attendere 5 secondi che la valvola si chiuda prima di riprogrammare la durata dell'irrigazione desiderata.
 3. **Modificare la regolazione:**

In qualsiasi momento, potete cambiare la frequenza e la durata dell' irrigazione ruotando i pulsanti **FREQUENCY** e **RUN TIME** per una nuova regolazione.
ATTENZIONE ! Ogni modificazione della durata o frequenza modifica l'ora di partenza dell'irrigazione.
 4. **Fermare il programma:**

Per fermare il programmatore e annullare la regolazione della frequenza, girate il selettore **RUN TIME** fino alla posizione **OFF**. L'irrigazione si ferma. Per riattivarla, bisogna programmare di nuovo l'apparecchio.

IN OPZIONE

- È possibile collegare un sensore di pioggia Jardibric DP13 tramite la presa jack situata posteriore il dispositivo. Collegato al programmatore di irrigazione, esso consente l'interruzione dell'irrigazione in caso di pioggia.

IN CASO DI PROBLEMI

- Se il programmatore non funziona, verificare:
 - che il rubinetto d'arrivo d'acqua è aperto,
 - che le batterie non sono scariche o male posizionate,
 - che la durata e la frequenza dell'irrigazione corrispondono a quelle che volete,
 - che la durata **RUN TIME** non sia superiore alla frequenza d'irrigazione **FREQUENCY**.
- Per esempio, non si può impostare una durata d'irrigazione su 90 minuti se la frequenza è impostata su 1 ora.*
- Se al termine della verifica di questi punti il misting timer non entra in funzione, contattate il vostro negozio.

CARATTERISTICHE TECNICHE:		
- Tensione di funzionamento: 3 Volt (2 batterie AA/LR6-1,5V nuove)	- Intervallo di temperature: da 5° a 66°C	
- Amperaggio: ≤ 40 µA	- Pressione dell'arrivo dell'acqua: da 0 bar a 8 bar	
- Intensità di funzionamento: ≤ 200 mA	- Portata: 23,3 L/min (4 bars)	
- Tipo di apertura: valvola motorizzata		

**AVVERTENZE**

- Il programmatore PNR1VM è destinato ad uso privato in giardino. È progettato esclusivamente per un' uso esterno per controllare irrigatori o sistemi di irrigazione.
NB: può usarsi con deposito/cisterne ricuperatori dell'acqua di pioggia.
- Non deve essere utilizzato per scopi industriali o venire a contatto con sostanze chimiche, materiali infiammabili o esplosivi.
- Deve essere installato verticalmente (dado verso l'alto) per evitare qualsiasi infiltrazione nel vano batteria.
- Utilizzare questo programmatore solo con acqua. Questa deve essere dolce e chiara e la sua temperatura non deve superare i 66° C. Controllare il filtro se necessario.
- La pressione di funzionamento deve essere compresa tra 0 e 8 bar al massimo (funzione senza pressione).
Attenzione ! Necessita una pressione minima per che funziona un sistema d'irrigazione goccia a goccia, interrato o di superficie.
- Non utilizzare batterie ricaricabili, solo batterie alcaline nuove. Cambiarle all'inizio di ogni inizio di stagione. Prima di un'assenza prolungata, controllare lo stato delle batterie.
- Svernamento: il programmatore teme il gelo, deve essere riposto in un luogo asciutto e al riparo dal gelo. Non dimenticare di rimuovere le batterie dal programmatore.

PT

① LER ATENTAMENTE E CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS

INSTALAÇÃO

1. Antes de por as pilhas, posicionar os dois botões **RUN TIME** em **OFF**.
2. **Insira 2 pilhas alcalinas novas AA de 1.5 V (não incluídas)**: Abrir a tampa lateral (A) do aparelho, insira as 2 pilhas alcalinas. Recoloque a tampa.
A esfera que permite a passagem da água, dá uma volta completa e volta à posição fechado.
NB: Quando as pilhas estão novas, a luz de indicação de gasto de pilhas (B) pisca lentamente em verde.
Se piscar rapidamente em vermelho, indica que as pilhas estão quase esgotadas e devem de ser substituídas.
3. Mantenha o programador direito, conecte-o a uma torneira com rosca de 3/4" e posteriormente a um tubo de rega à saída do programador (conector rápido).
NB: Aperte a porca do programador sómente com a mão. Não usar chaves.

PROGRAMAÇÃO

- Poupe água programando a rega do seu jardim ao amanecer ou ao anoitecer (quando a menos evaporação). O programador começará a regar automaticamente de acordo com o programa definido e continuará durante as suas férias.
Há 2 métodos para programar a rega do seu jardim: manual ou automático.
1. **Funcionamento automático:**
 - a) Posicionar o seletor **FREQUENCY** na frequência de rega desejada (entre 1 e 72 horas) ou rodar o seletor **FREQUENCY** para **Week** para regar uma vez por semana (o dia de semana na qual fez a sua programação).
NB: se, por exemplo, posicionar o seletor FREQUENCY em 24h, a rega começa só 24 horas depois.
 - b) Posicionar o seletor **RUN TIME** o tempo de rega desejada (entre 1 e 120 minutos).*ATENÇÃO ! O programador grava a hora logo que começa a funcionar. Não esquecer, anotar a hora na qual foi programado o aparelho.*
Depois da programação, colocar a tampa de proteção e verificar que está bem fixa ao programador.
 2. **Funcionamento manual:**

O aparelho pode ser activado ou desactivado manualmente:

 - a) Com um tempo de rega:
Rodar o seletor **FREQUENCY** em **Reset** e o seletor **RUN TIME** o tempo de rega desejada (entre 1 e 120 minutos). A rega inicia-se imediatamente com o tempo definido.
 - b) Sem tempo de rega:
Rodar o seletor **RUN TIME** em **ON**.
Para parar uma rega em curso, posicionar o seletor **RUN TIME** em **OFF** e espere 5 segundos para a válvula fechar antes de reprogramar o tempo de rega desejado.
 3. **Modificação de programa de rega:**

Em qualquer momento se pode mudar as frequências e o tempo de rega utilizando o seletor **FREQUENCY** e **RUN TIME**.
ATENÇÃO ! Toda modificação da hora ou tempo de rega provoca a modificação da hora de início de rega.
 4. **Parar o programa:**

Para desligar o programador e anular o programa da frequência, rodar o seletor **RUN TIME** até à posição **OFF**. A rega pára. Para o reactivar, tem que programar de novo o aparelho.

OPCIONAL

- É possível conectar um sensor de chuva Jardibric DP13 através de uma ligação situada na traseira do aparelho. Depois do sensor conectado, o programador permite a interrupção da rega em caso de chuva.

EM CASO DE PROBLEMAS

- Se o programador não funciona, verificar os pontos seguintes:
 - que a torneira está bem aberta,
 - que as pilhas não estão gastas ou mal instaladas,
 - que a duração e a frequência de rega gravadas são as que desejadas,
 - que o tempo de rega **RUN TIME** que o tempo de rega **FREQUENCY**.
- Por exemplo, não se pode regular um tempo de rega em 90 minutos se a frequência está regulada em 1 hora.*
- Se o temporizador não funciona contacte a sua loja.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:		
- Voltage de funcionamento: 3 volts (2 pilhas alcalinas novas tipo AA / LR6-1.5V)	- Tipo de abertura: Válvula motorizada	
- Amperage: ≤ 40 µA	- Temperatura de trabalho: 5° a 66°C	
- Corrente de funcionamento: ≤ 200 mA	- Pressão de entrada de água: de 0 bar a 8 bar	
	- Caudal: 23,3 L/min (4 bars)	

**AVISOS**

- O programador PNR1VM destina-se a uma utilização privada no jardim. Foi concebido exclusivamente para uso externo ,para controlar aspersores ou sistemas de rega.
NB: Pode ser utilizado com depósitos / cisternas recuperadores de água da chuva.
- Não deve ser utilizado para fins industriais ou entrar em contato com produtos químicos, materiais inflamáveis ou explosivos.
- Deve ser instalado verticalmente (porca para cima), para evitar qualquer infiltração no compartimento das pilhas.
- Usar este temporizador apenas com água. A água deve de ser macia e limpa e a sua temperatura não deve ultrapassar 66° C. Verifique o filtro se necessário.
- A pressão de funcionamento máxima deve estar entre 0 e 8 bar (funciona sem pressão).
Atenção ! Caso necessite de uma pressão mínima para funcionar um sistema de rega gota a gota, enterrado ou de superfície.
- Não use pilhas recarregáveis, apenas pilhas alcalinas novas. Colocar pilhas novas no início de cada temporada. Antes de uma ausência prolongada, verifique o estado das pilhas.
- Inverno: o programador não está protegido a geadas, deve ser armazenado em local seco e protegido do gelo. Não se esqueça de retirar as pilhas do programador.

PL ⓘ PRZECZYTAJ UWAGNIE I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

INSTALACJA

1. Przed, umieszczeniem baterii ustaw obydwa pokręta **RUN TIME** na **OFF**.
2. **Włóż 2 nowe baterie alkaliczne AA 1,5V (nie są w zestawie):** Otwórz pokrywę z boku (A) urządzenia, włóż dwie baterie. Zamknij pokrywkę.
System jest aktywny: kula umożliwiająca przepływ wody dokona pełnego obrotu, a następnie pozostanie w pozycji zamkniętej.
Uwaga: Z chwilą kiedy zamontowane są nowe baterie, czujnik (B) mruga wolno na zielono. Gdy czujnik zacznie szybko mrugać na czerwono, będzie to oznaczać że baterie znajdujące się w urządzeniu są słabe i należy je wymienić.
3. Utrzymuj programator w pozycji pionowej, podłączony do kranu 3/4" i węża do nawadniania przy wyjściu programatora (szybkoszczep).
UWAGA: zakręcaj wyłącznie za pomocą dłoni.

PROGRAMOWANIE

Oszczędzaj wodę poprzez zaprogramowanie podlewania twojego ogrodu wcześniej rano lub późno wieczorem (kiedy woda paruje mniej). Programator rozpocznie nawadnianie automatycznie, według zdefiniowanego programu, również gdy jesteś na wakacjach.
Istnieją 2 tryby programowania podlewania ogrodu: manualny lub automatyczny.

1. **Ustawienia trybu pracy automatycznej:**
- a) Nastaw pokrętko **FREQUENCY** na żadaną częstotliwość podlewania (pomiędzy 1 i 72 godzinach) lub nastaw pokrętko **FREQUENCY** na **Week** aby nawadniać 1 raz na tydzień (nastawiony dzień tygodnia jest dniem programacji).
NB: jeśli, na przykład, ustawisz przycisk FREQUENCY na 24h, podlewanie zacznie się po 24 godzinach.
- b) Ustaw przycisk **RUN TIME** od pożądanego czasu trwania nawadniania (od 1 do 120 minut).
- UWAGA ! Programator odlicza czas od chwili jego uruchomienia. Dla przypomnienia, zanotować dokładną godzinę zaprogramowania urządzenia.**
Po zaprogramowaniu urządzenia, należy zakończyć osłonę i sprawdzić czy jest dobrze zamocowana.

2. **Ustawienia trybu pracy ręcznej:**
Urządzenie może być włączane i wyłączane ręcznie:
- a) Z czasem nawadniania:
Przekręć pokrętko **FREQUENCY** sur **Reset** i pokrętko **RUN TIME** od pożądanego czasu trwania nawadniania (od 1 do 120 min). Nawadnianie włączy się natychmiast według zdefiniowanego czasu.
- b) Bez czasu nawadniania:
Przekręć pokrętko **RUN TIME** na **ON**.
Aby zatrzymać nawadnianie w toku, ustaw pokrętko **RUN TIME** na **OFF** i odczekaj 5 sekund aby zawór się zamknął, przed przeprogramowaniem zmiany czasu nawadniania.

3. **Zmiana regulacji:**
W każdej chwili można zmienić częstotliwość i czas trwania nawadniania za pomocą pokrętek **FREQUENCY** i **RUN TIME**.
UWAGA ! Wszelkie zmiany zegara lub czasu trwania nawadniania pociąga za sobą zmianę czasu rozpoczęcia podlewania.

4. **Zatrzymanie programu:**
Aby zatrzymać programator i anulować ustawienie częstotliwości, ustaw pokrętko **RUN TIME** na pozycji **OFF**. Nawadnianie zostanie przerwane. Aby aktywować nawadnianie automatyczne, należy znowu zaprogramować urządzenie.

OPCJA DODATKOWA

Istnieje możliwość podłączenia detektora deszczu. Jardibric DP13 za pomocą gniazda znajdującego się z tyłu urządzenia. Podłączony do urządzenia detektor, pozwala na zatrzymanie nawadniania podczas deszczu.

W PRZYPADKU USTERKI

- Jeżeli programator nie działa, sprawdź następujące elementy:
- że kran jest otwarty,
 - że baterie nie są zużyte lub nieprawidłowo zainstalowane,
 - że czas trwania i częstotliwość nawadniania zapisywane są te, które chcesz,
 - że czas trwania i częstotliwość podlewania **FREQUENCY**.
- Na przykład, nie można ustawić czasu nawadniania na 90 minut, jeśli częstotliwość nawadniania wynosi 1 godzinę.**
- Jeśli programator nadal nie działa, należy skontaktować się ze sklepem.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA:		
• Napięcie robocze: 3 Volty (2 baterie AA/LR6-1.5 V noie)	• Zakres temperatur: od 5° do 66°C	
• Amperaż: ≤ 40 µA	• Ciśnienie na wlocie wody: od 0 bar do 8 bar	
• Intensywność pracy: ≤ 200 mA	• Natężenie przepływu: 23,3 L/min (4 bar)	
• Typ otwarcia: zawór z silownikiem		

⚠ OSTRZEŻENIA

- Programator PNR1VM przeznaczony do użytku prywatnego w ogrodzie. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz do sterowania zraszczaczami lub systemami nawadniającymi.
UWAGA: Istnieje możliwość instalacji programatora do zbiornika rekuperacji wody deszczowej.
- Nie wolno używać go do celów przemysłowych ani nie może wchodzić w kontakt z chemikaliami, materiałami łatwopalnymi lub wybuchowymi.
- Musi być zainstalowany pionowo (nakrętka do góry), aby zapobiec przedostaniu się płynu do komory baterii.
- Używaj tego programatora tylko z wodą. Powinna być miękka i klarowna, a jego temperatura nie powinna przekraczać 66°C. W razie potrzeby sprawdzić filtr.
- Ciśnienie robocze musi wynosić maksymalnie od 0,5 do 8 barów (działa bez ciśnienia).
- **UWAGA!** Jednak, konieczne jest minimalne ciśnienie dla systemów nawadniania kropelkowego, podziemnego i naziemnego do prawidłowej pracy.
- Nie używaj akumulatorów do zasilania urządzenia, jedynie nowe baterie alkaliczne. Zmieniaj je na początku każdego sezonu. Podczas długiej przerwy, zwróć uwagę na poziom naładowania baterii.
- Zimowanie: programator jest wrażliwy na mróz, musi być przechowywany w suchym miejscu chronionym przed mrozem. Nie zapomnij wyjąć baterii z urządzenia.

EL ⓘ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΟ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

1. Πριν βάλετε τις μπαταρίες, τοποθετήστε τους δύο διακόπτες **RUN TIME** στην επιλογή **OFF**.
2. **Τοποθετήστε δύο νέες αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V AA (δεν παρέχονται):** Ανοίξτε το κάλυμμα στο πλάι (A) της συσκευής, τοποθετήστε τις δύο μπαταρίες. Κλείστε το καπάκι.
Το σύστημα είναι ενεργοποιημένο: Η σφαίρα που επιτρέπει τη διέλευση του νερού κάνει ένα πλήρη κύκλο, και επανέρχεται στην κλειστή θέση.
Σημείωση: Όταν τοποθετηθούν καινούριες μπαταρίες στη συσκευή, η ένδειξη (B) αναβοσβήνει αργά με πράσινο χρώμα. Όταν η ένδειξη αναβοσβήνει γρήγορα κόκκινο, αυτό σημαίνει ότι οι μπαταρίες είναι άδεις και χρειάζονται αλλαγή.
3. Κρατήστε τη συσκευή σε όρθια θέση, συνδέστε την σε μία βρύση διαστάσεων 3/4" και συνδέστε τον εύκαμπτο σωλήνα στον προγραμματιστή (γρήγορη ζεύξη).
Σημείωση: Σφίξτε το περικόχλιο μόνο με το χέρι.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ

Εξοικονομήστε νερό προγραμματίζοντας το πότισμα του κήπου σας χωρίς το πριώ ή αργά το βράδυ (περίοδο όπου το νερό εξατμίζεται με πολύ λιγότερο ρυθμό). Ο προγραμματιστής θα αρχίσει να λειτουργεί αυτόματα και να ποτίζει σύμφωνα με το καθορισμένο πρόγραμμα και αυτό θα συνεχιστεί καθ' όλη τη διάρκεια των διακοπών σας.
Υπάρχουν 2 μέθοδοι για να προγραμματίσετε το πότισμα του κήπου σας: αυτόματα ή χειροκίνητα.

1. **Αυτόματη λειτουργία:**
- a) Τοποθετήστε τον διακόπτη **FREQUENCY** στην επιθυμητή συχνότητα άρδευσης (μεταξύ 1 και 72 ωρών) ή περιστρέψτε τον διακόπτη **FREQUENCY** στην επιλογή **Week** για πότισμα μία φορά την εβδομάδα (την ημέρα της εβδομάδας που κάνετε τη ρύθμιση).
Σημείωση: εάν, για παράδειγμα, ρυθμίσετε τον διακόπτη FREQUENCY στην επιλογή 24 ωρών, το πότισμα θα ξεκινήσει εντός 24 ωρών.
- b) Τοποθετήστε τον διακόπτη **RUN TIME** στην επιθυμητή διάρκεια άρδευσης (από 1 έως 120 λεπτά).
- ΠΡΟΣΟΧΗ ! Ο προγραμματιστής καταγράφει την ώρα μόλις ενεργοποιηθεί. Σημειώστε την ώρα που προγραμματίσατε τη συσκευή σας για να μην την ξεχάσετε.**
Μετά τον προγραμματισμό της συσκευής, αντικαταστήστε το προστατευτικό κάλυμμα και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί σωστά στον προγραμματιστή.

2. **Χειροκίνητη λειτουργία:**
Η συσκευή σας μπορεί να ενεργοποιηθεί και να απενεργοποιηθεί χειροκίνητα:
- a) Με διάρκεια ποτίσματος:
Περιστρέψτε τον διακόπτη **FREQUENCY** στη θέση **Reset** και τον διακόπτη **RUN TIME** στην επιθυμητή διάρκεια άρδευσης (από 1 έως 120 λεπτά).
Το πότισμα ξεκινά αμέσως για την καθορισμένη διάρκεια.
- b) Χωρίς διάρκεια ποτίσματος:
Περιστρέψτε τον διακόπτη **RUN TIME** στη θέση **ON**.
Για να σταματήσετε το πότισμα που βρίσκεται σε εξέλιξη, τοποθετήστε τον διακόπτη **RUN TIME** στην επιλογή **OFF** και περιμένετε 5 δευτερόλεπτα για να κλείσει η βαλβίδα προτού επαναπρογραμματίσετε την επιθυμητή διάρκεια ποτίσματος.

3. **Αλλαγή της ρύθμισης:**
Ανά πάσα στιγμή, μπορείτε να αλλάξετε τη συχνότητα και τη διάρκεια ποτίσματος, χρησιμοποιώντας τα κουμπιά **FREQUENCY** και **RUN TIME**.
ΠΡΟΣΟΧΗ ! Οποιαδήποτε αλλαγή στη διάρκεια ή τη συχνότητα αλλάζει την ώρα έναρξης !

4. **Διακοπή προγραμματισμού:**
Για να σταματήσετε τον προγραμματιστή και να ακυρώσετε τη ρύθμιση της συχνότητας, γυρίστε τον διακόπτη **RUN TIME** στη θέση **OFF**. Το πότισμα θα σταματήσει. Για να το ενεργοποιήσετε εκ νέου, πρέπει να προγραμματίσετε ξανά τη συσκευή σας.

ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΑ

Μπορείτε να συνδέσετε το ηλιακό μας πάνελ DP13 μέσω της υποδοχής στο πίσω μέρος από τη συσκευή. Όταν συνδεθεί με τον προγραμματιστή άρδευσης, επιτρέπει τη διακοπή του ποτίσματος σε περίπτωση βροχής.

ΕΑΝ ΠΡΟΚΥΨΕΙ ΠΡΟΒΛΗΜΑ

- Εάν ο προγραμματιστής δεν λειτουργεί, ελέγξτε τα εξής:
- ότι η βρύση παροχής νερού είναι ανοιχτή,
 - ότι οι μπαταρίες δεν έχουν φθαρεί ή δεν έχουν εγκατασταθεί σωστά,
 - ότι η διάρκεια και η συχνότητα άρδευσης που καταγράφονται είναι οι επιθυμητές,
 - ότι η διάρκεια **RUN TIME** δεν είναι μεγαλύτερη από τη συχνότητα άρδευσης **FREQUENCY**.
- Για παράδειγμα, δεν μπορείτε να ορίσετε τη διάρκεια άρδευσης σε 90 λεπτά εάν η συχνότητα έχει οριστεί σε 1 ώρα.**
- Εάν ο προγραμματιστής εξακολουθεί να μην λειτουργεί, επικοινωνήστε με το κατάστημα σας.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ:		
• Τάση λειτουργίας: 3 Volt (2 μπαταρίες AA/LR6-1.5V καινούριες)	• Έυρος θερμοκρασίας: από 5° έως 66°C	
• Ισχύς: ≤ 40 µA	• Πίεση παροχής νερού: από 0 έως 8 bar	
• Τάση ρεύματος λειτουργίας: ≤ 200 mA	• Ρυθμός ροής: 23,3 λίτρα / λεπτό (4 bar)	
• Τύπος ανοίγματος: μηχανοκίνητη βαλβίδα		

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Ο προγραμματιστής PNR1VM προορίζεται για ιδιωτική χρήση στον κήπο. Είναι σχεδιασμένος αποκλειστικά για εξωτερική χρήση για τον έλεγχο νεκροτομών ή συστημάτων άρδευσης.
Σημείωση: Είναι δυνατή η λειτουργία του με βροχοσυλλέκτη.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για βιομηχανικούς σκοπούς ή/και δεν πρέπει να έρθει σε επαφή με χημικές ουσίες, εύφλεκτα ή εκρηκτικά υλικά.
- Πρέπει να τοποθετηθεί καθεώς (με το περικόχλιο προς τα πάνω) ώστε να αποφευχθεί η οποιαδήποτε διείσδυση στη θέση των μπαταριών.
- Χρησιμοποιήστε αυτόν τον προγραμματιστή μόνο με νερό. Το νερό πρέπει να είναι μαλακό και καθαρό και η θερμοκρασία του δεν πρέπει να υπερβαίνει τους 66°C. Ελέγξτε εάν είναι απαραίτητο να μπει ένα φίλτρο.
- Η πίεση λειτουργίας πρέπει να κυμαίνεται μεταξύ 0 και 8 bar το μέγιστο. (λειτουργεί χωρίς πίεση).
Προσοχή! Οποιοσδήποτε αλλαγή στην πίεση για να λειτουργεί σωστά ένα σύστημα σπράγην άρδευσης, είτε αυτό είναι υπόγειο, είτε επιφανειακό.
- Μη χρησιμοποιείτε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, παρά μόνο καινούριες αλκαλικές μπαταρίες. Να τις αλλάζετε στην αρχή της κάθε εποχής. Μετά από μια μεγάλη περίοδο απενεργοποίησης, να ελέγχετε την κατάσταση των μπαταριών.
- Διοκείωση: Ο προγραμματιστής καταστρέφεται από τον παγετό, πρέπει να φυλάσσεται σε μέρος στεγνό και μη ψυχορραγούμενο. Ουμψθείτε να αφαιρέσετε τις μπαταρίες από τον προγραμματιστή.

RU

ⓘ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ

УСТАНОВКА

1. До установки батареек поставьте два переключателя **RUN TIME** в положение **OFF**.
2. **Вставьте 2 новые щелочные батарейки AA 1,5В (не входят в комплект поставки):** Откройте крышку сбоку (A) устройства, вставьте 2 батарейки. Закройте крышку.
Произойдет включение системы: сферический элемент, через который поступает вода, выполнит полный оборот, после чего установится в закрытое положение.
Очень важно: При установке новых аккумуляторных элементов, индикатор (B) мигает медленно мигает зеленым. Быстрое мигание индикатора красным цветом указывает на разряженное состояние аккумуляторных элементов и необходимость их замены.
3. Держа устройство прямо, присоедините его к крану 3/4" и подключите поливочный шланг к выходу программирующего устройства (посредством быстроразъемного соединения).
Очень важно: Заверчивать гайку следует только вручную.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Экономьте воду, запрограммировав полив сада на раннее утро или поздний вечер (когда вода меньше всего испаряется). Программатор будет включать полив автоматически в соответствии с заданной программой и будет продолжать работу в таком режиме на протяжении вашего отпуску.
Существует 2 метода программирования полива сада: автоматический и ручной.

1. **Автоматический режим работы:**
- a) Выставьте переключатель **FREQUENCY** на желаемую частоту полива (от 1 до 72ч) или поверните переключатель **FREQUENCY** на **Week** для полива 1 раз в неделю (вы выбираете день недели).
Очень важно: Если, например, вы выставите переключатель **FREQUENCY** на 24ч, полив начнется только через 24 часа.
- b) Выставьте переключатель **RUN TIME** на желаемую продолжительность полива (от 1 до 120 мин).
- ВНИМАНИЕ ! Программатор регистрирует время с момента своего включения. Для памяти запишите время, когда вы запрограммировали своё устройство.**
После программирования устройства поставить на место защитную крышку и убедитесь в том, что она хорошо прикреплена к программатору.

2. **Ручной режим работы:**
Ваше устройство можно привести в действие и деактивировать вручную:
- a) С помощью изменения продолжительности полива:
Поверните переключатель **FREQUENCY** на **Reset** и переключатель **RUN TIME** на желаемую продолжительность полива (от 1 до 120 мин).
Полив начинается немедленно и будет работать в течение заданного времени.
- b) Без изменения продолжительности полива:
Поверните переключатель **RUN TIME** на **ON**.
Чтобы остановить текущий полив, установите переключатель **RUN TIME** на **OFF** и подождите 5 секунд, пока клапан закроется, прежде чем перепрограммировать желаемое время работы.

3. **Изменение настройки:**
В любой момент вы можете изменить частоту и продолжительность полива с помощью кнопок **FREQUENCY** и **RUN TIME**.
ВНИМАНИЕ ! Любое изменение продолжительности или частоты изменяет время пуска!

4. **Остановить выполнение программы:**
Для отснова программатора и отмены настройки частоты поверните переключатель **RUN TIME** в положение **OFF**. Полив остановится. Для последующего включения полива нужно заново запрограммировать устройство.

ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ

Есть возможность подключить датчик дождя Jardibric DP13 через штекерный разъем, на задней панели устройства. При подключении к программатору полива он позволяет прервать полив в случае дождя.

В СЛУЧАЕ ПРОБЛЕМ

- Если программатор не работает, нужно убедиться в том, что:
- кран выпуска воды открыт;
 - батарейки не отработаны и правильно установлены;
 - сохранённые значения продолжительности и частоты полива соответствуют вашим желаниям;
 - продолжительность **RUN TIME** не превышает частоту полива **FREQUENCY**.
Например, нельзя выставлять продолжительность полива 90 минут, если частота выставлена на 1 час.
 - Если программатор по-прежнему не работает, обратитесь в свой магазин.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:		
• Рабочее напряжение: 3 В (2 новые батарейки AA/LR6-1,5В)	• Диапазон температур: от 5 до 66 °C	
• Сила тока: ≤ 40 мА	• Давление подачи воды: от 0 до 8 бар	
• Входной ток: ≤ 200 мА	• Пропускная способность: 23,3 л/мин (4 бар)	
• Тип открытия: клапан с электроприводом		

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Программатор PNR1VM предназначен для личного пользования в саду. Он рассчитан исключительно на использование снаружи для управления поливочными приспособлениями или оросительными системами.
N.B.: Он может работать с регенерационным баком дождевой воды.
- Не использовать его в производственных целях и не допускать контакта с химреагентами, горючими и взрывоопасными веществами.
- Необходимо монтировать его вертикально (гайкой вверх) во избежание какого бы то ни было просачивания воды в отсек батареек.
- Использовать данный программатор только с водой. Вода должна быть мягкой и прозрачной, а её температура не должна превышать 66°C. При необходимости проверьте фильтр.
- Рабочее давление должно быть в промежутке от 0 до 8 бар максимум. (работает без давления).
Внимание! При этом для правильного функционирования подземной или наземной системы капельного полива необходимо минимальное давление.
- Не используйте перезаряжаемые батарейки, только новые щелочные батарейки. Меняйте их в начале каждого сезона. Перед длительным отсутствием проверьте состояние батареек.
- Подготовка к зиме: следует защищать программатор от заморозков, его необходимо расположить в сухом, защищённом от заморозков месте. Не забудьте вытащить батарейки из программатора.

RO

ⓘ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI PĂSTRAȚI-L PENTRU CONSULTĂRILE ULTERIOARE

INSTALAREA

1. Înainte de a pune bateriile, setați ambele selectoare **RUN TIME** pe **OFF**.
2. **Introduceți 2 baterii alcaline AA 1,5 V noi (nu sunt incluse):** Deschideți capacul de pe partea laterală (A) a aparatului, introduceți cele 2 baterii. Închideți capacul.
Sistemul este activat: sfera care permite trecerea apei face un tur complet, apoi se așează pe poziția închisă.
NB: Atunci când bateria este schimbată, indicatorul (B) clipește lent verde. Atunci când indicatorul clipește rapid roșu, înseamnă că bateriile sunt slabe și că acestea trebuie schimbate.
3. Mențineți dispozitivul drept, brașanți la un robinet 3/4" și conectați furtunul de irigare la ieșirea din programator (racord rapid).
NB: Strângeți piulița doar manual.

PROGRAMARE

Economisiți apă programând udarea grădinii dvs. dimineața devreme sau noaptea târziu (când apa se evaporă cel mai puțin). Temporizatorul va declanșa automat udarea în funcție de programul stabilit și va continua în timpul vacanței.
Există 2 metode pentru a programa udarea grădinii dvs.: automată sau manuală.

1. **Funcționarea automată:**
- a) Setati selectorul **FREQUENCY** la modul de udare dorit (între 1 și 72h) sau rotiți selectorul **FREQUENCY** pe **Week** pentru a uda o dată pe săptămână (în ziua săptămânii în care efectuați setarea).
NB: dacă, de exemplu, setați selectorul FREQUENCY la 24 de ore, irigarea va începe numai în 24 de ore.
- b) Setati selectorul **RUN TIME** la timpul de udare dorit (de la 1 la 120 min).
- ATENȚIE ! Temporizatorul înregistrează ora imediat ce este pornit. Pentru a ține minte, notați ora la care ați programat dispozitivul.**
După programarea aparatului, înlocuiți capacul de protecție și verificați dacă acesta este corect fixat la temporizator.

2. **Operare manuală:**
Dispozitivul dvs. poate fi pornit și oprit manual:
- a) Cu o durată de udare:
Rotiți selectorul **FREQUENCY** pe **Reset** și selectorul **RUN TIME** la timpul de udare dorit (de la 1 la 120 min). Udarea începe imediat pentru durata stabilită.
- b) Fără durată de udare:
Rotiți selectorul **RUN TIME** pe **ON**.
Pentru a opri o udare curentă, setați selectorul **RUN TIME** pe **OFF** și așteptați 5 secunde pentru ca supapa să se închidă înainte de a reprograma durata de udare dorită.

3. **Modificarea setării:**
În orice moment, puteți schimba frecvențele și timpii de irigare folosind butoanele **FREQUENCY** și **RUN TIME**.
ATENȚIE ! Orice modificare a duratei sau a frecvenței modifică ora de începere !
4. **Oprirea programării:**
Pentru a opri temporizatorul și a anula setarea frecvenței, rotiți selectorul **RUN TIME** pe poziția **OFF**. Irigarea se va opri. Pentru a o reactiva, trebuie să reprogramați dispozitivul.

OPTIONAL

Este posibilă bransarea detectorului de ploaie Jardibric DP13 prin intermediul prizei jack ce se situează pe spatele dispozitiv. Conectat la programatorul de irigare, acesta permite întreruperea irigații în timpul ploii.

IN CAZ DE NEFUNCȚIONALITĂȚI

- Dacă temporizatorul nu funcționează, verificați următoarele:
- supapa de admisie a apei este deschisă,
 - bateriile nu sunt uzate sau instalate incorect,
 - durata și frecvența udării înregistrate sunt cele dorite,
 - durata **RUN TIME** nu este mai mare decât frecvența de udare **FREQUENCY**.
- De exemplu, un timp de udare nu poate fi setat la 90 de minute dacă frecvența este setată la o oră.**
- Dacă temporizatorul încă nu funcționează, contactați magazinul.

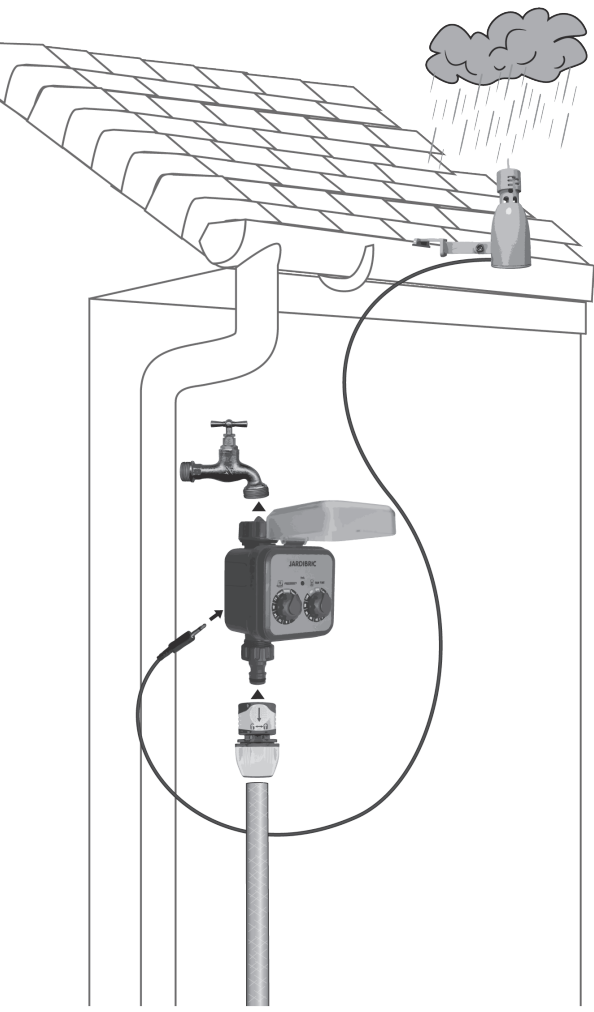
CARACTERISTICI TEHNICE:		
• Tensiune de operare: 3 Volți (2 baterii AA/LR6-1.5 V noi)	• Interval de temperatură: de la 5° la 66°C	
• Amperaj: ≤ 40 µA	• Presiunea de admisie a apei: de la 0 bari la 8 bari	
• Curent de operare: ≤ 200 mA	• Debit: 23,3 L/min (4 bari)	
• Tip de deschidere: supapă motorizată		

⚠ AVERTISMENTE

- Programatorul PNR1VM este destinat utilizării private în grădină. El este proiectat exclusiv pentru o utilizare exterioară pentru a comanda aspersoarele sau sistemele de irigare.
- **NB:** este posibilă punerea în funcțiune a acestuia cu un rezervor de colectare a apei de ploaie.
- Nu trebuie să fie utilizat în scopuri industriale sau să intre în contact cu substanțe chimice, materiale inflamabile sau explozive.
- Trebuie instalat vertical (cu piulița în sus) pentru a evita orice infiltrație în compartimentul pentru baterii.
- Folosiți acest program numai cu apă. Aceasta trebuie să fie potabilă și împede, iar temperatura sa nu trebuie să depășească 66° C. Verificați filtrul, dacă este necesar.
- Presiunea de lucru trebuie să fie între 0 și 8 bari max. (funcționează fără presiune).
- Atenție! Cu toate acestea, este nevoie de un minim de presiune pentru ca un sistem de irigare prin picurare, îngropat sau de suprafață, să funcționeze corect.
- Nu utilizați baterii reincărcabile, numai baterii alcaline noi. Schimbați-le la începutul fiecărui sezon. Înainte de o absență prelungită, verificați starea bateriilor.
- În timpul iernii: programatorul este afectat de îngheț, trebuie depozitat într-un loc uscat și protejat de îngheț. Nu uitați să scoateți bateriile din programator.



PNR1VM



FR NOTICE

EN INSTRUCTIONS

ES INSTRUCCIONES

IT MANUALE D'ISTRUZIONE

PT MANUAL

PL INSTRUKCJA

EL ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΓΙΑ

RU ИНСТРУКЦИЯ К ПРИБОРУ

RO NOTĂ

Referențe:

6350080G (KG25)

